



Power Planer

Instruction Manual

Falzhobel

Betriebsanleitung

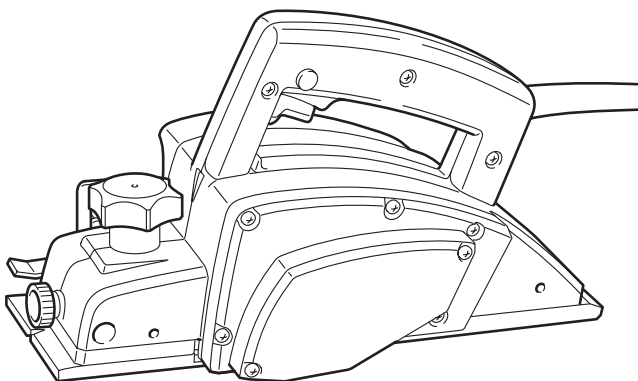
Strugarka elektryczna

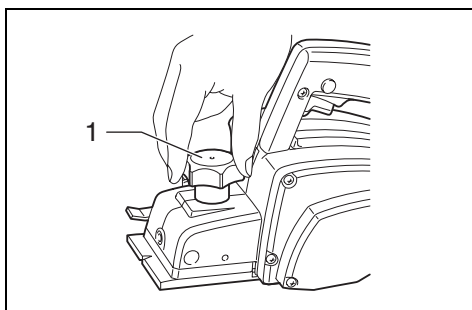
Instrukcja obsługi

Электрический строгальный станок

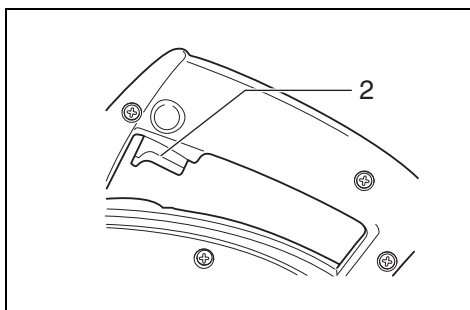
Инструкция по эксплуатации

N1923B

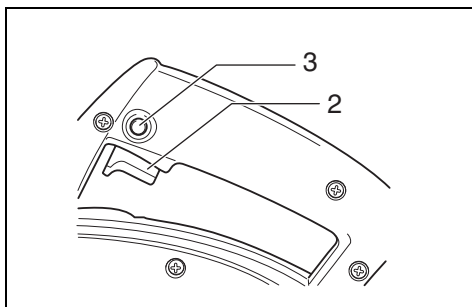




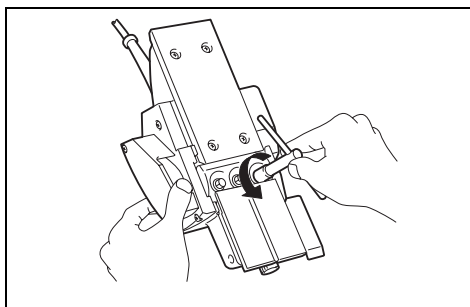
1



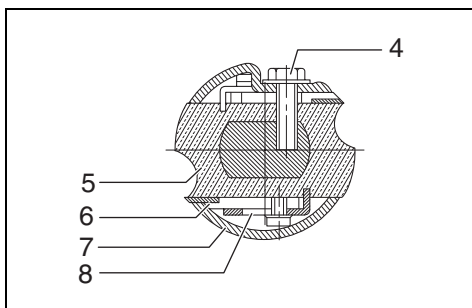
2



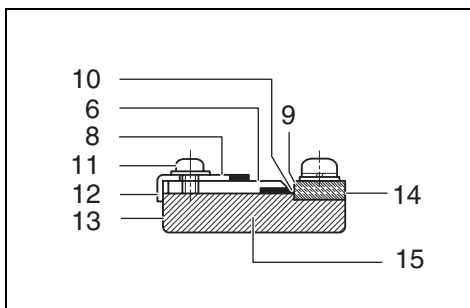
3



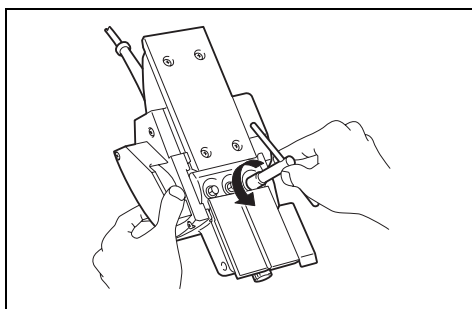
4



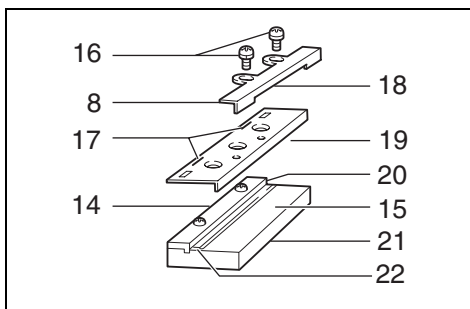
5



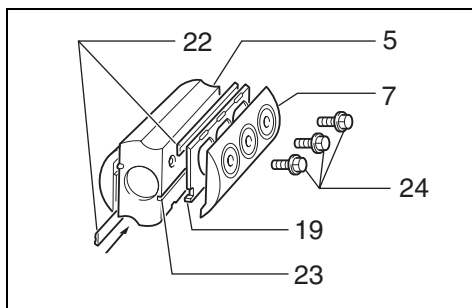
6



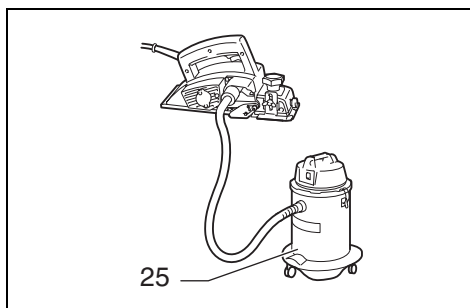
7



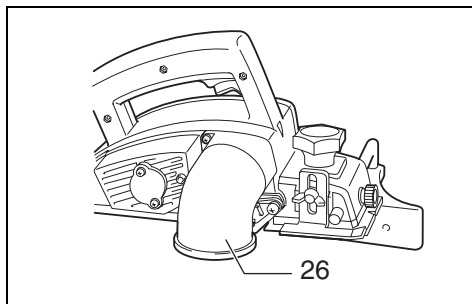
8



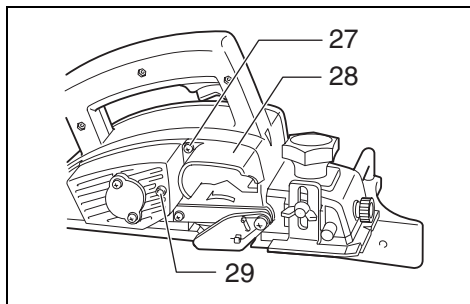
9



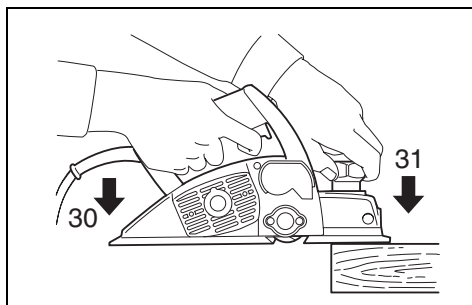
10



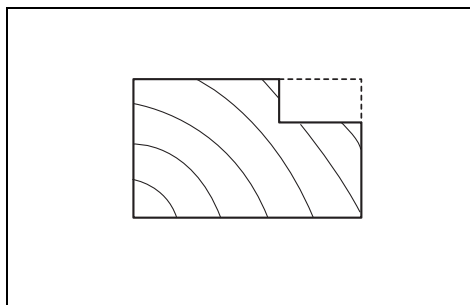
11



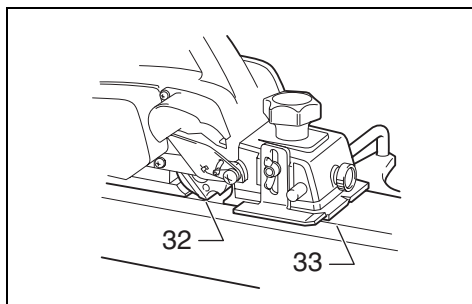
12



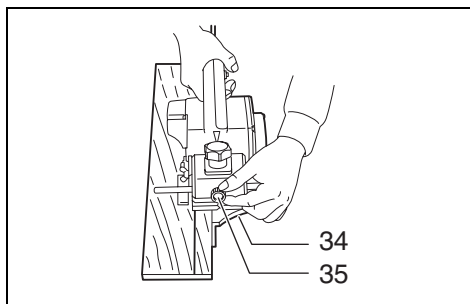
13



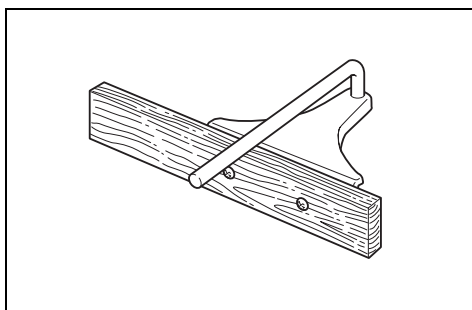
14



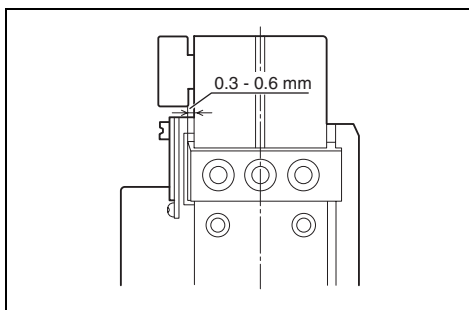
15



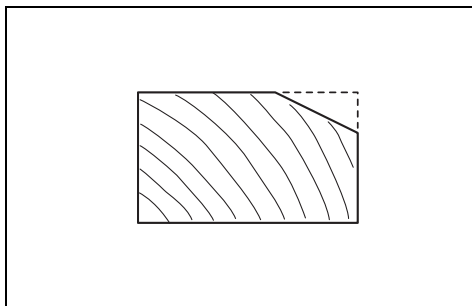
16



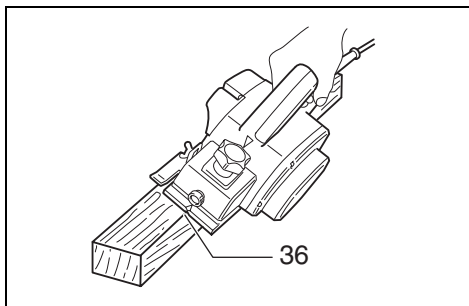
17



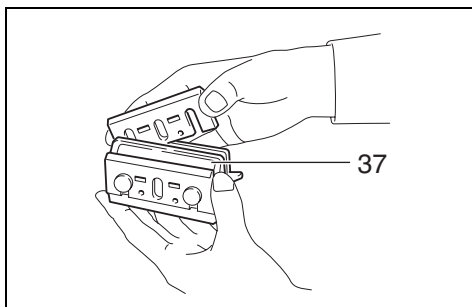
18



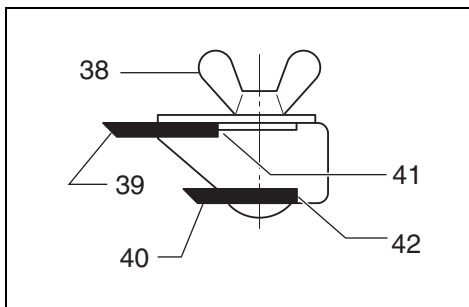
19



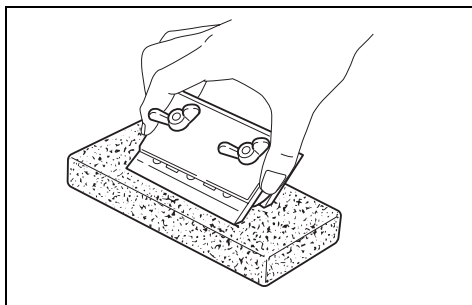
20



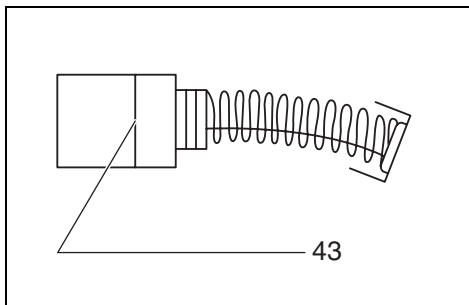
21



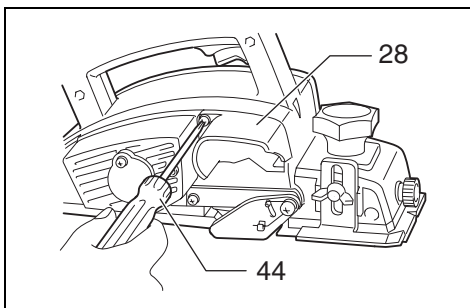
22



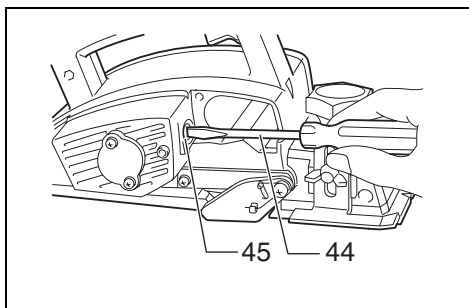
23



24



25



26

Symbols

The followings show the symbols used for the tool. Be sure that you understand their meaning before use.

Symbole

Die folgenden Symbole werden für die Maschine verwendet. Machen Sie sich vor der Benutzung unbedingt mit ihrer Bedeutung vertraut.

Symbole

Poniższe symbole używane są do opisu urządzenia. Przed użyciem należy upewnić się, że rozumie się ich znaczenie.

Символы

Следующие объяснения показывают символы, используемые для инструмента. Убедитесь перед использованием, что Вы понимаете их значение.



- ☐ Read instruction manual.
- ☐ Bitte Bedienungsanleitung lesen.
- ☐ Przeczytaj instrukcję obsługi.
- ☐ Прочитайте инструкцию по эксплуатации.



- ☐ DOUBLE INSULATION
- ☐ DOPPELT SCHUTZISOLIERT
- ☐ PODWÓJNA IZOLACJA
- ☐ ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ



- ☐ Only for EU countries

Do not dispose of electric equipment together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

- ☐ Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

- ☐ Dotyczy tylko państw UE

Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstwa domowego!

Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

- ☐ Только для стран ЕС

Не выкидывайте электрическое оборудование вместе с бытовым мусором!

В соответствии с европейской директивой 2002/96/ЕС об утилизации старого электрического и электронного оборудования и её применения в соответствии с местными законами электрическое оборудование, бывшее в эксплуатации, должно утилизироваться отдельно безопасным для окружающей среды способом.

1 Pokrętko	16 Śruba z łbem stożkowym ściętym	29 Wsuń sworzeń końcówki wylotowej do tego otworu.
2 Język włącznika	17 Występy położenia noża strugarki	30 Koniec
3 Przycisku blokady/Przycisku blokady włączania	18 Krawędź płytki regulacyjnej	31 Początek
4 Bolec	19 Płytką dociskowa	32 Krawędź noża
5 Bęben	20 Wewnętrzny bok płyty pomiarowej	33 Linia strugania
6 Nóż strugarki	21 Tylny bok bazy pomiarowej	34 Prowadnica krawędziowa
7 Pokrywa bębna	22 Mały nóż strugarki	35 Śruba
8 Płytką regulacyjną	23 Rowek	36 Rowek „V”
9 Wewnętrzna krawędź płyty pomiarowej	24 Śruba wiercowa z łbem sześciokątnym	37 Uchwyt do ostrzenia
10 Krawędź noża	25 Odkurczacz	38 Nakrętka motylkowa
11 Śruby	26 Końcówka wylotowa	39 Nóż (A)
12 Krawędź	27 Śruba do osłony dla wiórów	40 Nóż (B)
13 Tylny bok bazy pomiarowej	28 Osłona dla wiórów	41 Bok (C)
14 Płyta pomiarowa		42 Bok (D)
15 Baza pomiarowa		43 Znak limitu
		44 Śrubokręt
		45 Nasadka szczotki

DANE TECHNICZNE

Model	N1923B
Szerokość strugania	82 mm
Głębokość strugania	1 mm
Głębokość zachodzenia	23 mm
Prędkość bez obciążenia (min ⁻¹)	16.000
Całkowita długość	293 mm
Ciężar netto	2,9 kg
Klasa bezpieczeństwa.....	 /II

- Ze względu na prowadzony program udoskonaleń i badań, podane dane techniczne mogą zostać zmienione bez uprzedzenia.
- Uwaga: Dane techniczne mogą się różnić w zależności od kraju.

Zasilanie

Urządzenie to, powinno być podłączone tylko do źródła zasilania o takim samym napięciu jak pokazano na tabliczce znamionowej i może być używane tylko dla zmiennego prądu jednofazowego. Zgodnie ze standardami Unii Europejskiej zastosowano podwójną izolację i dlatego też możliwe jest zasilanie z gniazda bez uziemienia.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Dla własnego bezpieczeństwa prosimy o zapoznanie się zamieszczonymi instrukcjami bezpieczeństwa.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! Przeczytaj wszystkie instrukcje. Niestosowanie się do wszystkich instrukcji podanych poniżej może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru lub poważnych obrażeń. Określenie „urządzenie zasilane prądem” we wszystkich poniższych ostrzeżeniach odnosi się do urządzeń zasilanych prądem z sieci (przewodowych) lub z akumulatora (beprzewodowych).

ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Miejsce pracy powinno być uporządkowane i **dobrze oświetlone**. Nieuporządkowane i ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
- Nie używaj urządzeń zasilanych prądem w miejscach, gdzie w powietrzu znajdują się substancje wybuchowe, np. w pobliżu palnych płynów, gazów lub pyłów. Urządzenia zasilane prądem wytwarzają iskry, które mogą zapalić pyły lub opary.
- Podczas pracy z urządzeniem zasilanym prądem dzieci i osoby postronne powinny znajdować się z dala. Rozproszenie może doprowadzić do utraty panowania.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczki urządzeń zasilanych prądem muszą pasować do gniazdek. Nigdy nie przerabiaj wtyczki w żaden sposób. Dla urządzeń zasilanych prądem z uziemieniem nie używaj żadnych adapterów wtyczek. Nie przerabiane wtyczki i pasujące do nich gniazda zmniejszają niebezpieczeństwo porażenia prądem.
- Unikaj dotykania ciałem uziemionych powierzchni, takich jak rury, kaloryfery, grzejniki i lodówki. Kiedy ciało jest uziemione, niebezpieczeństwo porażenia prądem jest większe.
- Nie narażaj urządzeń zasilanych prądem na deszcz lub wilgoć. Dostanie się wody do wnętrza urządzenia zasilanego prądem może zwiększyć niebezpieczeństwo porażenia prądem.
- Obchodź się starannie z przewodem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia, przeciągania lub odłączania od zasilania urządzenia zasilanego prądem. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splecione przewody zwiększają niebezpieczeństwo porażenia prądem.

8. Podczas używania urządzenia zasilanego prądem na zewnątrz korzystaj z przedłużacza przeznaczanego do użytku na zewnątrz. Korzystanie z przedłużacza przeznaczanego do użytku na zewnątrz zmniejsza niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osobiste

9. Podczas pracy z urządzeniem zasilanym prądem zachowuj czujność, uważaj, co robisz, i zachowuj zdrowy rozsądek. Nie używaj urządzeń zasilanych prądem, kiedy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi urządzenia zasilanego prądem może doprowadzić do poważnych obrażeń.
10. Używaj wyposażenia ochronnego. Zawsze zakładaj osłonę oczu. Wyposażenia ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie z podeszwą antypoślizgową, kask lub osłona uszu, używane w wymagających tego sytuacjach, może zapobiec obrażeniom.
11. Unikaj przypadkowego włączenia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania upewnij się, czy włącznik znajduje się w położeniu wyłączonym. Przenoszenie urządzenia z palcem na włączniku lub podłączanie do zasilania z włączonym włącznikiem powoduje wypadki.
12. Przed włączeniem urządzenia zasilanego prądem zdejmij z niego wszelkie klucze do regulacji. Pozostawienie klucza założonego na obracającą się część urządzenia zasilanego prądem może spowodować obrażenia.
13. Nie pochylaj się zbyt silnie. Przez cały czas stój pewnie i w równowadze. Pozwala to na lepsze panowanie nad urządzeniem zasilanym prądem w nieoczekiwanych sytuacjach.
14. Ubieraj się właściwie. Nie zakładaj luźnych rzeczy lub biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria i długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.
15. Jeżeli posiadasz urządzenie do podłączenia wyciągów pyłu, upewnij się, czy są one podłączone i prawidłowo używane. Korzystanie z takich urządzeń może ograniczyć zagrożenia powodowane przez pył.

Korzystanie i dbanie o urządzenia zasilane prądem

16. Nie przeciążaj urządzeń zasilanych prądem. Korzystaj z urządzeń przeznaczonych do wykonywania danej pracy. Właściwe urządzenie zasilane prądem wykona pracę lepiej i bezpieczniej, kiedy będzie używane w tempie, na jakie zostało zaprojektowane.
17. Nie używaj urządzenia zasilanego prądem, jeżeli nie można go włączyć i wyłączyć włącznikiem. Wszelkie urządzenia zasilane prądem, których nie można kontrolować włącznikiem są niebezpieczne i muszą być naprawione.
18. Przed wykonywaniem wszelkich regulacji, wymianą wyposażenia lub przechowywaniem urządzenia zasilanego prądem odłącz wtyczkę od źródła zasilania lub odłącz akumulator. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza niebezpieczeństwo przypadkowego uruchomienia urządzenia.

19. Przechowuj nie używane urządzenia zasilane prądem poza zasięgiem dzieci i nie pozwalaj, aby obsługiwały je osoby nie zaznajomione z nimi lub niniejszą instrukcją obsługi. Urządzenia zasilane prądem w rękach nie przeszkolonych osób są niebezpieczne.
20. Konserwuj urządzenia zasilane prądem. Sprawdzaj, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i nie blokują się, czy części nie są pęknięte i czy nie zachodzą inne warunki mogące mieć wpływ na pracę urządzenia zasilanego prądem. Jeżeli urządzenie zasilane prądem będzie uszkodzone, napraw je przed użyciem. Złe utrzymanie urządzeń zasilane prądem powodują wiele wypadków.
21. Urządzenia tnące powinny być czyste i naostrzone. Właściwie utrzymane urządzenia tnące z naostrzonymi ostrzami nie zakleszczają się tak łatwo i można nad nimi łatwiej panować.
22. Używaj wyposażenia, końcówek roboczych itp. urządzeń zasilanych prądem zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i w sposób przeznaczony dla danego urządzenia, biorąc pod uwagę warunki pracy i wykonywane zadanie. Używanie urządzeń zasilanych prądem do prac, do których nie są one przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Serwis

23. Serwis urządzeń zasilanych prądem powinien być wykonywany przez wykwalifikowane osoby i przy użyciu wyłącznie jednakowych części zamiennych. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa pracy z urządzeniem zasilanym prądem.
24. Postępuj zgodnie z zaleceniami dotyczącymi smarowania i wymiany wyposażenia.
25. Uchwyty powinny być suche, czyste i nie pokryte olejem lub smarem.

SZCZEGÓŁOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

NIE pozwól, aby poczucie bezpieczeństwa i znajomość urządzenia (uzyskane w wyniku wielokrotnego używania) zastąpiły ścisłe przestrzeganie zasad bezpiecznej pracy z heblarką. Jeżeli to urządzenie zasilane prądem będzie używane w sposób niebezpieczny lub nieprawidłowy, może dojść do poważnych obrażeń.

1. Przed odłożeniem urządzenia zaczekaj, aż nóż zatrzyma się. Odsłonięty nóż może wciąć się w powierzchnię, prowadząc do utraty panowania nad urządzeniem i obrażeń osobistych.
2. Używaj zacisków lub innych sposobów, aby przymocować i podeprzeć obrabiany przedmiot na stabilnej podstawie. Jeżeli obrabiany przedmiot będzie trzymany ręką lub preciskanie ciałem, będzie on niestabilny i może dojść do utraty kontroli nad nim.
3. Szmaty, ubrania, kable, linki itp. nie powinny nigdy znajdować się w pobliżu miejsca pracy.
4. Unikaj przecinania gwoździ. Przed przystąpieniem do pracy obejrzyj obrabiany przedmiot i usuń z niego wszystkie gwoździe.
5. Używaj wyłącznie ostrych noży. Obchodź się z nimi bardzo ostrożnie.
6. Przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy śruby mocujące nóż są dobrze dokręcone.

7. Trzymaj urządzenie pewnie dwiema rękoma.
8. Trzymaj ręce z dala od obracających się części.
9. Przed zetknięciem urządzenia z obrabianym przedmiotem pozwól mu popracować przez chwilę. Zwróć uwagę na drgania i chybotań, które mogą wskazywać na złe zamocowanie lub wyważenie noża.
10. Upewnij się, że nóż nie dotyka obrabianego przedmiotu przed włączeniem urządzenia.
11. Przed rozpoczęciem heblowania zaczekaj, aż urządzenie osiągnie pełną prędkość.
12. Przed przeprowadzaniem jakichkolwiek regulacji wyłącz urządzenie i zaczekaj, aż noże zatrzymają się całkowicie.
13. Nie wkładaj nigdy palców do rynny strużyn. Rynna może zapchać się podczas heblowania mokrego drewna. Oczyszcz ją ze strużyn przy pomocy patyka.
14. Nie odchodź od pracującego urządzenia. Obsługuj urządzenie wyłącznie wtedy, kiedy trzymasz je w rękach.
15. Zawsze wymieniaj oba noże lub pokrywę na bębnie, w przeciwnym razie powstały brak równowagi może spowodować drgania i skrócić żywotność urządzenia.
16. Używaj wyłącznie noży Makita podanych w niniejszej instrukcji.
17. Zawsze używaj maski przeciwpylowej/respiratora właściwego dla obrabianego materiału i wykonywanej pracy.

ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ.

OSTRZEŻENIE:

NIEWŁAŚCIWE UŻYWANIE lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może doprowadzić do poważnych obrażeń.

OPIS DZIAŁANIA

OSTRZEŻENIE:

- Przed regulacjami lub sprawdzaniem działania urządzenia zawsze upewnij się, czy jest ono wyłączone i odłączone od zasilania.

Regulacja głębokości strugania (Rys. 1)

Głębokość strugania może być regulowana poprzez przekręcenie pokrętła na przedzie urządzenia.

Funkcje włącznika

OSTRZEŻENIE:

- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania, zawsze sprawdź, czy język włącznika działa poprawnie i czy powraca do pozycji „OFF” (Wyl.) po zwolnieniu.

Dla urządzenia bez przycisku blokady i przycisku blokady włączania (Rys. 2)

Aby uruchomić urządzenie, naciśnij język. Zwolnij język, aby zatrzymać urządzenie.

Dla urządzenia z przyciskiem blokady (Rys. 3)

Aby uruchomić urządzenie, naciśnij język. Zwolnij język, aby zatrzymać urządzenie.

Dla ciągłej pracy naciśnij język, a następnie naciśnij przycisk blokady.

Aby zatrzymać urządzenie w pozycji zablokowanej, naciśnij język do końca, a następnie zwolnij go.

Dla urządzenia z przyciskiem blokady włączania (Rys. 3)

Aby zapobiec przypadkowemu naciśnięciu języka, zamocowany jest przycisk blokady włączania.

Aby uruchomić urządzenie naciśnij przycisk blokady włączania, a następnie naciśnij język. Zwolnij język, aby zatrzymać urządzenie.

SKŁADANIE

OSTRZEŻENIE:

- Przed wykonywaniem jakiegokolwiek pracy nad urządzeniem, zawsze upewnij się, czy jest ono wyłączone i odłączone od zasilania.

Zdejmowanie lub zakładanie noży heblarki

OSTRZEŻENIE:

- Podczas zakładania noży na urządzenie dokręć starannie śruby mocujące. Słabo dokręcone śruby mocujące mogą być przyczyną niebezpieczeństwa. Zawsze sprawdź, czy są one pewnie dokręcone. Obchodź się z nożami bardzo ostrożnie.
- Podczas zdejmowania i zakładania noży używaj rękawic lub szmat do ochrony palców i dłoni.
- Do zdejmowania lub zakładania noży używaj wyłącznie dołączonego klucza Makita. Niestosowanie się do tego zalecenia może spowodować zbyt silne lub za słabe dokręcenie śrub mocujących. Może to doprowadzić do zranienia.

Dla urządzenia ze standardowymi nożami strugarki (Rys. 4, 5 i 6)

Aby wyjąć noże z bębna, odkręć trzy śruby instalacyjne przy pomocy klucza nasadowego. Pokrywa bębna wyjmuje się razem z nożami.

Aby zainstalować noże, najpierw wyczyść przyklejone do bębna lub noży wióry, lub inne przyklejone materiały. Używaj noży o tych samych wymiarach i wadze tak, aby nie wystąpiły rotacje/drgania bębna powodujące słabe struganie i niszczenie urządzenia.

Umieść nóż na bazie pomiarowej tak, aby krawędź noża dokładnie przylegała do wewnętrznej krawędzi płyty pomiarowej. Umieść płytkę regulacyjną na nożu, a następnie naciśnij jej krawędź tak, aby przylegała do tylnego boku bazy pomiarowej i dokręć dwie śruby na płytce regulacyjnej. Teraz wsuń krawędź płytki regulacyjnej do rowka bębna, a następnie dopasuj pokrywę bębna. Dokręć równomiernie trzy śruby instalacyjne, pamiętając o naprzemiennym kolejności dokręcania za pomocą klucza nasadowego.

Dla urządzenia z małymi nożami strugarki (Rys. 7, 8 i 9)

1. Jeżeli urządzenie było używane, wyjmij zainstalowany nóż, dokładnie wyczyść powierzchnie bębna i pokrywę bębna. Aby wyjąć noże z bębna, odkręć trzy śruby instalacyjne przy pomocy klucza nasadowego. Pokrywa bębna wyjmuje się razem z nożami.
2. Aby zainstalować noże, luźno zamocuj płytkę regulacyjną do płytki dociskowej za pomocą śrub z łbem stożkowym ściętym i ustaw mały nóż na bazie pomiarowej tak, aby krawędź cięcia noża była dokładnie dopasowana do wewnętrznej boku płyty pomiarowej.

3. Ustaw płytkę regulacyjną/płytkę dociskową na bazie pomiarowej tak, aby występy położenia noża strugarki na płytce dociskowej znajdowały się w rowku małego noża strugarki, a następnie naciśnij krawędź płytki regulacyjnej tak aby przyległa do tylnego boku bazy pomiarowej i dokręć śruby z łbem stożkowym ściętym.
4. Ważne jest, aby nóż był dokładnie dopasowany do wewnętrznego boku płyty pomiarowej, występy położenia noża strugarki znajdowały się w rowku noża i krawędź płytki regulacyjnej była dopasowana do tylnego boku bazy pomiarowej. Sprawdź to ustawienie, aby zapewnić równomierne struganie.
5. Wsuń krawędź płytki regulacyjnej do rowka bębna.
6. Nałóż pokrywę bębna na płytkę regulacyjną/płytkę dociskową i wkręć trzy śruby wieńcowe z łbami sześciokątnymi tak, aby istniała przerwa pomiędzy bębnem a płytką dociskową, aby wsunąć na miejsce mały nóż strugarki. Nóż zostanie ustawiony na płytce dociskowej, przez występy położenia noża strugarki.
7. Potrzebna jest ręczna wzdłużna regulacja noża tak, aby jego końce były wolne i jednakowo odległe od obudowy po jednej stronie i metalowego wspornika po drugiej.
8. Dokręć trzy śruby wieńcowe z łbami sześciokątnymi (za pomocą dostarczonego klucza nasadowego) i ręcznie przekręć bęben, aby sprawdzić czy jest przerwa pomiędzy końcami noży a korpusem urządzenia.
9. Sprawdź, czy trzy śruby wieńcowe z łbami sześciokątnymi są mocno przykręcone.
10. Powtórz czynności 1 – 9 dla drugiego noża.

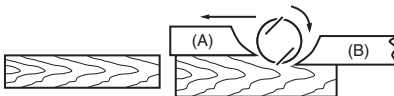
Poprawne ustawienie noża strugarki

Strugana powierzchnia będzie szorstka i nierówna, jeżeli nóż nie jest ustawiony poprawnie i pewnie. Nóż musi być zamontowany tak, aby krawędź tnąca była idealnie pozioma, to znaczy równoległa do powierzchni bazy tylnej. Poniżej pokazane jest parę przykładów poprawnego i niepoprawnego ustawienia.

(A) Baza przednia (Klocek przesuwny)

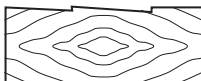
(B) Baza tylna (Klocek stały)

Poprawne ustawienie



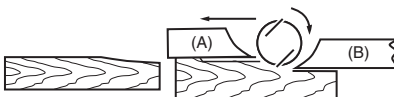
Aczkolwiek widok z boku nie jest w stanie tego pokazać, to krawędzie noży poruszają się idealnie równoległe do powierzchni bazy tylnej.

Nacięcia na powierzchni



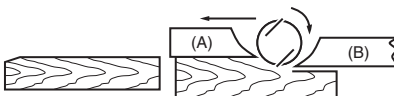
Przyczyna: Jeden lub oba noże nie są ustawione równoległe do linii bazy tylnej.

Wyżłobienia na początku



Przyczyna: Jedna lub obie krawędzie noża nie dostatecznie wystają w stosunku do linii bazy tylnej.

Wyżłobienia na końcu



Przyczyna: Jedna lub obie krawędzie noża za bardzo wystają w stosunku do linii bazy tylnej.

Podłączanie odkurzacza

Dla krajów i regionów europejskich

Gdy chcesz wykonać czyste struganie, podłącz odkurzacza Makita do urządzenia tak, jak pokazano na Rys. 10.

Dla innych krajów i regionów

Końcówka i połączenie (akcesoria dodatkowe) są konieczne w celu podłączenia odkurzacza Makita do urządzenia. Przejrzyj katalog Makita lub odpowiadający mu informator o końcówkach i połączeniach.

Końcówka wylotowa (akcesoria dodatkowe)

Użycie końcówki wylotowej zmniejszy rozrzucanie wiórów i uczyni miejsce pracy czystszy. (Rys. 11)
Końcówka wylotowa może być założona po zdjęciu osłony dla wiórów na korpusie urządzenia. Przy wsuwaniu końcówki, umieść bolec w otworze na tyle osłony. Użyj śrub od osłony dla wiórów do przymocowania końcówki. (Rys. 12)

Czynność strugania (Rys. 13)

Najpierw połóż płasko bazę przednią na powierzchni struganego elementu tak, aby noże nie miały z nim kontaktu. Włącz urządzenie i zaczekaj dopóki noże nie osiągną pełnej prędkości. Następnie delikatnie przesuw urządzenie do przodu. Naciśnij na przód urządzenia przy rozpoczęciu strugania i na jego koniec, przy kończeniu strugania. Struganie będzie łatwiejsze, jeżeli element strugany zostanie trwale pochylony tak, aby możliwe było struganie w kierunku do dołu. Prędkość i głębokość strugania determinuje rodzaj wykończenia. Strugarka elektryczna podtrzymuje struganie z taką prędkością, która nie spowoduje zapchania jej wiórami. Dla zgrubnego strugania, głębokość strugania może być zwiększona, podczas gdy dla dobrego wykończenia konieczna jest redukcja głębokości cięcia i powolne przesuwanie urządzenia.

Zachodzenie (Rys. 14, 15, 16 i 17)

Aby wykonać struganie schodkowe pokazane na Rys. 14, użyj prowadnicy krawędziowej (Prowadnica wzdluzna).

Narysuj linię strugania na elemencie struganym. Włóż prowadnicę krawędziową do otworu na przdzie urządzenia. Ustaw krawędź noża na linii strugania. (Rys. 15)

Wyreguluj prowadnicę krawędziową tak, aby była w kontakcie z bokiem struganego elementu, a następnie umocuj ją poprzez dokręcenie śruby. (Rys. 16)

W trakcie strugania przesuwaj urządzenie tak, aby prowadnica krawędziowa dobrze przylegała do boku elementu struganego. W przeciwnym wypadku strugana powierzchnia może być nierówna. Maksymalna głębokość zachodzenia wynosi 23 mm.

Możliwe jest wydłużenie prowadnicy poprzez dołączenie dodatkowego kawałka drewna. Na prowadnicy umieszczone są w tym celu wygodne otwory, które można również użyć do zamontowania prowadnicy wzdluznej (akcesoria dodatkowe). (Rys. 17)

OSTRZEŻENIE:

- Brzeg noża powinien wystawać nieco na zewnątrz (0,3 mm – 0,6 mm). W przeciwnym razie mogą powstawać nacięcia i ogólnie złe zachodzenie elementów. (Rys. 18)

Poszerzanie (Rys. 19 i 20)

Aby wykonać struganie pokazane na Rys. 19 i 20, przyłóż rowek „V”, znajdujący się bazie przedniej, do krawędzi struganego elementu i wykonaj struganie jak pokazano na Rys. 20.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE:

- Zawsze upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania przed wykonywaniem jakichkolwiek prac nad urządzeniem.

Ostrzenie noży strugarki (Rys. 21, 22 i 23)

Tylko dla standardowych noży

Zawsze utrzymuj noże ostre dla lepszej pracy urządzenia. Użyj uchwytu do ostrzenia w celu usunięcia nacięć i uzyskania dobrych ostrzy.

Najpierw poluzuj dwie nakrętki motylkowe uchwytu i włóż noże (A) i (B) tak, aby stykały się z bokami (C) i (D). Następnie dokręć nakrętki motylkowe.

Przed ostrzeniem zanurz kamień do ostrzenia w wodzie na 2 lub 3 minuty. Przytrzymaj uchwyt tak, aby oba noże dotykały kamienia do ostrzenia w celu równoczesnego ostrzenia pod tym samym kątem.

Wymiana szczotek węglowych (Rys. 24, 25 i 26)

Szczotki węglowe należy regularnie kontrolować i w razie potrzeby wymieniać. Potrzebę wymiany szczotek sygnalizuje znacznik stopnia zużycia. Szczotki węglowe powinny być czyste, aby można je było swobodnie wsunąć do uchwytów. Obie szczotki węglowe powinny być wymieniane równocześnie. Należy stosować wyłącznie identyczne szczotki węglowe.

Zdejmij osłonę dla wiórów przy pomocy śrubokręta.

Wyjmij zużyte szczoteczki węglowe, włóż nowe i zamknij tylną pokrywę.

W celu zapewnienia BEZPIECZEŃSTWA pracy z urządzeniem i jego NIEZAWODNOŚCI, naprawy i inne konserwacje oraz regulacje powinny być wykonywane w autoryzowanych punktach obsługi Makita, zawsze przy użyciu części zamiennych Makita.

WYPOSAŻENIE

OSTRZEŻENIE:

- Niniejsze wyposażenie i nakładki są zalecane do używania wraz z urządzeniem Makita określonym w tej instrukcji obsługi. Używanie jakiegokolwiek innego wyposażenia lub nakładek może spowodować niebezpieczeństwo zranienia osób. Używaj wyposażenia i nakładek wyłącznie w celu, który podano.

Jeżeli potrzebujesz pomocy związanej z dalszymi szczegółami dotyczącymi niniejszego wyposażenia, zwróć się do miejscowego punktu usługowego Makita.

- Szybkoobrotowy nóż strugarki
- Nóż strugarki z węgla wolframu (Wydłuża żywotność noża)
- Mały nóż strugarki
- Zespół uchwyty do ostrzenia
- Miernik noża
- Płytki dociskowa
- Prowadnica krawędziowa (Prowadnica wzdlużna)
- Prowadnica wzdlużna
- Kamień do ostrzenia
- Końcówka wylotowa
- Zespół torby na pył
- Połączenie
- Klucz nasadkowy

Tylko dla krajów europejskich

Szumy i drgania

ENG005-2-V3

Typowy A-ważony poziomy szumów
poziom ciśnienia dźwięku: 89 dB (A).
poziom dźwięku w trakcie pracy: 100 dB (A).
Niepewność pomiaru wynosi 3 dB (A).
– Noś ochraniacze uszu. –

Typowa wartość ważonej średniej kwadratowej przyspieszenia nie jest większa niż $2,5 \text{ m/s}^2$.
Wartości niniejsze otrzymano zgodnie z EN60745.

UE-DEKLARACJA ZGODNOŚCI

ENH101-6

Oświadczamy, biorąc za to wyłączną odpowiedzialność, że niniejszy wyrób jest zgodny z następującymi standardami standardowych dokumentów:
EN60745, EN55014, EN61000
zgodnie z Zaleceniami Rady: 89/336/EEC i 98/37/EC.

Yasuhiko Kanzaki **CE 2006**



Dyrektor

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Odpowiedzialny producent:
Makita Corporation, Anjo, Aichi, Japonia

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

883233G202